

טישענעס טאגזונער צייטונג

Biblioteka Jagellońska
Kraków
Św. Anny 19

ערשיינט יעדע פרייטאג.
רעדאקציע און ארטינוסראציע
ערשטע אלע 6. טעלעפאן 201.

אנשטאטס-פרייז
ט נומער 20 גראשטו.
ערשטע פון רעדאקציע און ארטינוסראציע
Częstochowa, Aleja 6. telefon 201.

פרייטאג פ' וויקהל ופחודי כ"ח אדר תרצ"ו ליכט-צינדערן 5 47

Zarząd Banku Przemysłowców i Kupców
w Częstochowie, sp. z ogr. odp., zawiadamia członków Banku, że
dn. 30 marca 1930 o godz. 4 po poł. odbędzie się w lokalu
C. K. S. „Warta“, Aleja 26

Walne Zgromadzenie Członków Banku

Porządek obrad Walnego Zgromadzenia: 1) Zagajenie zgromadzenia i wybór przewodniczącego. 2) Odczytanie protokołu poprzedniego Walnego Zgromadzenia. 3) a) Sprawozdanie Zarządu za 1929 rok. b) Odczytanie bilansu i rachunku strat i zysków za 1929 rok. c) Sprawozdanie Rady Nadzorczej za 1929 rok. 4. Odczytanie sprawozdania z rewizji dokonanej z ramienia Związku Rewizyjnego Żydowskich Towarzystw Spółdzielczych w Polsce. 5) Przyjęcie bilansu i udzielenie absolutorjum Zarządowi i Radzie Nadzorczej. 6) Podział zysków. 7) Zmiana paragrafu 1-go statutu Banku. 8) Kupno nieruchomości. 9) Kapitał udziałowy. 10) Budżet na rok 1930. 11) Uchwalenie najwyższej sumy zobowiązań jakie spółdzielnia może zaciągnąć. 12) Oznaczenie granic najwyższego kredytu jaki może być udzielony jednemu członkowi. 13) Wybory: a) Jednego członka Zarządu i 3-ch zastępców zamiast ustępujących. b) 3-ch członków Rady Nadzorczej i 3-ch zastępców zamiast ustępujących. Ustępują z Zarządu: p. Joachim Weksler, z Rady pp.: Z. Stiller, T. Fogelbaum i mec. M. Konarski. U w a g a: Członkowie ustępujący mogą być wybrani ponownie.

די פערזעלמונג פון פאבריקאנטן און סוחרים - באנק
אין טשענסטאכאוו ס. ב. ה. מאכט בעקאנט אלע מיטגלידער, אז
דעם 30 מערץ 4 א זינגער נאכמיטאג איז לאקאל פון ווארטא
2 טעג אלע 26

די יעהרליכע אלגעמיינע פערזאמלונג

מיט פאלגענדען טאג-אָרדנונג: 1) ערשטע פון און וואהל פון א פארוויצענדערן. 2) פארלעזען דעם פראטאקאל פון דער פריינדער אלגעמיינער פערזאמלונג. 3) א. פערזאמלונג-בעריכט פארן יאהר 1929. ב. פארלעזען דעם בילאנס און רעכענונג פון געווען און פערלוסט פארן יאהר 1929. ג) בעריכט פון אויפזיכט-ראט פארן יאהר 1929. 4) בעריכט פון דער רעוויזיע נעמאט דורכ'ן רעוויזיאנס-פערזאנל פון די יודישע קאאפעראטיווען. 5) אָננעמען דעם בילאנס און ערטיילען אַבסאָלוציאַריום דער פערזאמלונג און אויפזיכט-ראט. 6) פערטיילען דעם ריוח. 7) דאס ענדערן דעם 1-טען פארנארף פון סטאטוט. 8) קויפן אונגעו. ניטער. 9) אורדיאלען-קאפיטאל. 10) בודזשעט אײַפֿן יאהר 1930. 11) בעשטימען די העכסטע סומע פערזאמלונגען, וואס די באנק קען אויף זיך נעמען. 12) בעשטימען די סומע פון נרעסען קרעדיט, וואס עס קען נעמען ווערן א מיטגליד. 13) וואהלען פון 1 פערזאמלונג און 3 מיטגלידער אין ראט און 3 פערטרעטער אנשטאט די ארויסערטענדע: ח. העקסלער, אין ראט: ז. שטילער, ס. פאָנגעלבוים און אדוו. קאָנארסקי.
בעמערקונג: די אַפטרעטענדע מיטגלידער קענען נאכאמאל געוועהלט ווערן.

דער טאפעצירער = קאאפעראטיוו

טשענסטאכאוו אלע 16

מאכט בעקאנט, אז ער בעוועגט אויפ'ס לאגער א גרויסען אויסוואהל און נעמט אויף אן פערשידענע ארבעט צום פארשטעהענדען סעזאן, נעמליך: אַטאַמאַנקעס, אַלא אַטאַמאַנקעס, גרויסע אַטאַמאַנקעס מיט אלער-ארט פאַקטורשע, ווי מיט גאַבעלין, פלוש, דיזענאָוע קאַמפלעטלעך אויך גרויסע דיזענאָועס, דיזענאָועס טאַקעסען, מעדער - מאטראצען און פארווישקאָוע, קאָועקסעס גאַבעלינאָוע, פלושענע א. א. אויך א גרויסער אויסוואהל פון פערשרודענע פאסאנען דעמבענע שפוחרען און פאַטעלען, פערשרודענע ווארטען פערד - בעמלעך און לעזשאקעס. מיר נעמען אן אַערארט דע קאָרא צי יעס פון קראי און אימיטאציע, אויך גאַר די נען צו פערלענען. פאר די נומער אויספיהרונג פון אונזער ארבעט גארנאטורען מיר, עבער מיר גארנאטורען נישט פאר די ארבעטען, וועלכע אנדערע אויב-נערווענע, טאפעצירער, נעמען זיך אונטער און בעווענע נישט די געהעריגע קהאליטאטעס דערצו.
מיט אכטונג פאַרשטעהער פון טאפעצירער-צעך מיטרוש יעקב שטיצער
פערזאמלונג-מיטגליד אימישע קאָנרעקטקיי מיטגלידער יוסף וורד זענער אלע 2, יעשי' ולשטיק אלע 3, אברהם אַרבאך אלע 7, משה פערדמאן אלע 4 א. א.
בעמערקונג: די אויבענאָוערצענע קהאליטאטעס טאפעצירער, ווענען די בעסטע גארנאטורען, או קען נישט געוואונענען זעלבענען געהערען נישט צו אונז און האבען מיט אונז נישט קען פונע ופשא.

דער בעמער - קאאפעראטיוו "פ' ט ק א ר ז"

מאכט בעקאנט, אז לויט'ן אַבמאך מיט דער יודישער קהלה ווענען אויסבא-קען מצות פאר דער יודישער בעמלעקערונג אין אונזער שטאָרט, ווענען צו בעקומען מצות צום פרייז פון 1.60 א קינד אין פאלגענדע בע-קערען:
1) שלום זילבערפעלד, פילסורסקי 18
2) האָלף גאַרבערג, אלע 5
3) אלחנן געבער, נייער פארק 18
4) לעקאָוויטש, אַנגרעדיאָו 9
5) גאַטשניער, הארשאַווער 11
6) אורבאך, הארשאַווער 46
מיר מבען עבער ווימפיקוסעס, אז די בעמלעקערונג פון אונזערען און אויספיהרונג און אויסגעבן אינערעס אויפשווען האט פרייהער מצות, כדי נישט צוטרען און די קענען מען זען ארויסקומען א געדראנג און בעילת חצץ דערפון לערנען די בעמלעקערונג.
מיט אכטונג: קאאפעראטיוו, פיעקארז.
בעמערקונג: ווי די פערשרודענע פערזאנען פרופירען צו צאהלען טענער, או פון זעל וט כלומר'ס נעבען, שטענדיק מצות, ערקלערען מיר, אז עס זעל קענען נישט פרוביר-רען צו צאהלען טענער, ווארום אלע מצות ווערען אויסגעבאקען שעהן און קעסען נישט מער ווי 1.60 א קילץ.

היט אייד פאר פערשונגען!

דערמיט מאך איך בעקאנט די געווערע סוחרים פון טשענסטאכאוו און אומגענענד, אז געווען אונזערע אונטערנאמערטליכע סוחרים פלעשען פון אויסערפרייטונג, וועלכע איז בעקאנט אין גאנץ פוילען אלס דאס בעסטע יודישע היטעל אונטער דער פירטא
חיים גארבערג | Chaim Goldberg
לודז, נאָוומיעסקא 30
פעלשען זיי נאך אונטער'ן נאמען אבא גארבערג און אנדערע צוגעפאסטע נעמען.
דערבער מאך איך אויפגעקומא אלע סוחרים, וועלכע האבען לאנגיעהרנען צופרוי צו פון אויסארבייטונג, זאלען גוט אויפפאסען פון זינגעל.
חיים גארבערג, לודז, נאָוומיעסקא 30.

צו דער אויפטרעהאמקייט פון דער הינער יודישער בעמלעקערונג!

צוליבע דעם, וואס עס האבען זיך פערשריט קלאנגען, או ס'ווענען פעהראן צוויי סארטען מצות און פאר די בעמערע פערלאנגען די בעקערס א העבערען פרייז, פון וועלכען ס'איז בעשטימט געווען דורך דער קהלה-פערזאמלונג - ערקלערען מיר,
אז דער פרייז פון מצות איז נור 1 זל. מיט 60 גר. א סג.
און די קלאנגען ווענען כלומר-שטע צוויי סארטען מצות זענען אַבסאָלוצי פאַרשען.
יערענפאלס בעמערקען מיר, דאס אויב עס העט זיך ווערען אנעהן-לעכער פאל דארף ווענען דאָווען תוכף געמאלדען ווערען אין דער קהלה-קאנצערטריע, וואו ס'וועלען אָנגענומען ווערען גענען דעם די געהעריגע שריט, גלייכעמיט בעמען מיר די יוד. בעמלעקערונג צו פערזעהען זיך וואָס פרייהער מיט מצות, כדי אויסצומערן און די לעצטע טעג א געדראנג און העקענשוועלעך אנדערע אָנאנגענעמליכקייטען.
פערזאמלונג פון דער יוד. קהלה אין טשענסטאכאוו.

בעקאנטמאכונג

די פערזאמלונג פון דער יודישער קהלה אין טשענסטאכאוו איז מוריע, דאס אויפ'ן סך פונ'ס ארטיקעל 13 פון די קהלות-פארשריפטען וועט זיין דער בודזשעט, ווי אויך די עטאט - ליסטעס צום אדורכזעהען אין סך פון 8 טאָג. די פון מאנטאג ד. 31 מערץ ביו מאנטאג ד. 7 אפריל ר. י. אינשוליסלעך פאר אלע עטאט - צאהלער און דער קהלה-קאנצערטריע, בעת די גיורא-טעהן.
אין פערלויף פון די נעכטע 8 טעג נאכ'ן אויבענדערמאנטען מערמיין האבען די צאהלער דאס רעכט אָנצוגעבען שריפטליכע, נור דורכאויס בע-גרינדעטע, רעקלאמאציעס גענען די סומען, מיט וועלכע זיי ווענען בעשטי-ערט געווארען.
אינפאלס, ווען דער פערזאמלונג-בעשלוס בנוגע דער ארינגענעבענער רעקלאמאציע און נישט א צופרידענשטעלענדיקער פארן צאהלער, דיקטט איהם דאס רעכט צו ווענדען זיך מיט א רעקורס צו דער אויפזיכט-מאכט, רעקלאמאציעס, וועלכע וועלען ארינגענען ווערען נאכ'ן בעשטימ-מען מערמיין, וועלען בעטראכט ווערען אלס פערשעטיגע און נישט גענו-מען ווערען אין אכט.
טשענסטאכאוו, 28 מערץ 1930
די פערזאמלונג

אין דער יעצטיגער שחטער צייט דערף יעדע ווירטוען אויך סוחרים זיין שפארזעס און אינקויען האט ביליגער.

אין מיין בערשטען - געשטעט
י. שירליט, נייער מארק 13
קענט איהר בעקומען אלערערט בערשטען ביליגער ווי איבעראל.
פראצעדיר - בערשט אונט
אויזען הינט און א גאנץ יאהר
קומט, העט איהר זיך איבערצוגען.

מיר רויקען אויס אונזער טיעפעסטען מיטגעפיהל דער פא-מיליע אַרטמאן צוליבען מיט פון ווערען טאן און פאטער
ניע חיים ארטמאן
לאנגיעהרנע פערזאמלונג-מיטגליד און עהרען - בוכהשלפער פון אונזער געוועזענע פאטער.
חמקום ינחם אותם בחיך שאר אבלי ציון וירושלים.
די פערזאמלונג
פון דער גמילת חסדים סאסע
בי דער חברה אהבת אחים.

Paweł Meitlis
ADWOKAT
otworzył kancelarię w Częstochowie przy ul. Strażackiej 13 przyjmuje od 3 do 7 po poł.

בעקאנטמאכונג
זונטאג א' דר"ח ניסן פ' ויקרא קומט פאר אין די תלמוד תורה מחזיקי-הדת אבחינה כוללת פון אלע מחלקות.
עס ווערט געבעטען אלע, וואס האבען א איני-טערעס אין די ח"ת, צו קומען צו די בחינה פון 3 א זינגער גאָממען אן.
די פערזאמלונג.

Od zaraz potrzebna osoba uczciwa
umiejąca gotować i znająca się na gospodarstwie domowym.
Wiad. w red. dla R.

טייערע ערשיינט צוליבע דעם פרייהע-טינגען טייט פון אונזער בעסטען פריינד
ניע משה'ר גאטליב
דיקען מיר אויס די אין טרויער פערזענליכע-נע פרוי און פאמיליע אונזער אינגעסטען מיטגעפיהל.
שכנא היימאן און פרוי.

וירטינס גטווערפ-סוחרים געברויכטער פרימאן
 איבערצאהלט און גוט אין די יעצטיגע שווערע צייט
 במס אינקויסיטן בערשטן, העלכע זענען יעצט מיטל ביליגער
איבערצייגט אירן
פראמטיר-בערשט פרימאן
 אויסצוגעהלען נור 15 zł.
פ. שלעזינגער, 1-טע אלענע 3

דאס ניי - געזעמטע געזעמט פון
מ. בערקאוויטש
 פילוסאפיק
 נומער 1
 מאכט געקענט, אז עס איז צו געקומען אלערליי
היטלעך אוי קאפערוישען
 זיי אויך גאלאנטירע
 עס זענען אויך פערמאנענט און און לאנגע יודישע היטלעך.
 ווארטאזער ציקליסען און שול-היטלעך
ארץ צו אויסנאהם ביליגע פרימאן.
 גערעכט די אדרעס:
מ. בערקאוויטש, פולסדאמו 1

וויין - סוחרים זייט פארזיכטיג!
 אזוי ווי געוויסע פרימאן פרויען פערשפרייטען אין דער פראווינג צעמס א
 משקה אונטערן נאמען „ברמל-וויין“, אלס „ברמל-וויין“, וואס זענען פון
 אירן קערמט נישט צו קויפן דעם דאזיגען וויין, ווייל דאס איז א פאלסירטאם.
דער שטח „ברמל“ וויין
 פראדוצירט דער פראווינג צעמס
וויין - סוחרים זייט פארזיכטיג!
 אזוי ווי געוויסע פרימאן פרויען פערשפרייטען אין דער פראווינג צעמס א
 משקה אונטערן נאמען „ברמל-וויין“, אלס „ברמל-וויין“, וואס זענען פון
 אירן קערמט נישט צו קויפן דעם דאזיגען וויין, ווייל דאס איז א פאלסירטאם.
דער שטח „ברמל“ וויין
 פראדוצירט דער פראווינג צעמס
וויין - סוחרים זייט פארזיכטיג!
 אזוי ווי געוויסע פרימאן פרויען פערשפרייטען אין דער פראווינג צעמס א
 משקה אונטערן נאמען „ברמל-וויין“, אלס „ברמל-וויין“, וואס זענען פון
 אירן קערמט נישט צו קויפן דעם דאזיגען וויין, ווייל דאס איז א פאלסירטאם.
דער שטח „ברמל“ וויין
 פראדוצירט דער פראווינג צעמס

דער פטוואוסטער טאפצירער - ווערקשטעל
 פון דער פירמע
א. פראנקער
 טרשט אלטע 9
 סטראזשאקע 5
 ענוויסירט פון יאהר 1910.
 מעכט געקאנט, אז עס ווערט וויסער אונטערזוכט און אויסגעפערט
 אלערליי טאפצירער און דעקאראציע אריינען ווי: מאטראצען, אפאמא-
 נען, קאפאמאסעס, טאפשאנקען, גארניטורען, דעמבענע גע-
 בעמטע שמוהלעך א. א. א.
 ארעם ווערט אויסגעפערט רעיער און צו מעסיגע פרייזען.
 עס ווערט אויך אונטערזוכט גארניטען צו פערליגען און צו שפאנען, ווי
 אויך אלערליי רעפערענצען.
א. פראנקער אלטע 9, סטראזשאקע 5.
 בעמערסונג: איר פאר אויסגעקויפט, אז איר העב בעמערט נישט קיין שום
 שייכות צו דעם ווייניקען טאפצירער-קעמערטאם.



דער פטוואוסטער טאפצירער און דעקאראציע
א. מ. כוואמ אלטע 21
 (נישט קיין קאפאמאסיע, מיטלידע)
 מעכט געקאנט, אז עס ווערט וויסער אונטערזוכט אלערליי
טאפצירער און דעקאראציע - אריינען
 ווי: מאטראצען, אפאמאסעס, קאפאמאסעס, טאפשאנקעס, לעוואריעס א. א.
 אלע דערס וויסער אונטערזוכט רעיעל און צו קאפאמאסיע-פרייזען.
 א. מ. כוואמ אלטע 21, איז הויט.
 בעמערסונג: עס ווערט אויך אונטערזוכט גארניטען צו פערליגען
 און צו שפאנען, ווי אויך אלערליי רעפערענצען.

די איבערזעצונגען פון גרעסען אונטערזוכט - אדער גרעסען געלעהרטען פון 18-טען
 יאהרהונדערט שפאן אדער מאניק געלעהרטען אדער טארלאסאן דער אונטערזוכטער
 פון די פראווינג אדער א געקומען מיטמיטאמאטא פראווינציע רעפארמאציע.
 און די הויפט-רעלאטע חרובעל, רינא דע לינארע, זואו ביאנשעמי,
 יאן סמיוו, קאוואל סאמבארסקי.
 איבערן פראנאם: נישטע פיל-כראניק.
 געזעהענליכע פרייזען: קרוקלא 1.20 און 1.50

היינט און וויסערען מען רייניגט סאלאן-מעט. דראמא, וועלכע
 שפילט ווי אן און דער לויט און אויף דער ערד.
 די געזעהענליכע פון א פערבלענדעמער ליבע און מאכט פון געלד
 איבער ו פראנאם: ספארט-גענגער 2-אקט. קאמעידיע
 פאר יונגער ערלויבט.
 נעוועהנליכע פרייזען.
Redaktor Izrael PLOCKIER
Wydawca B. BOCIAN
Drnk B. BOCIAN I-sza alej

Mydło „Kollontay“
 „z praktyką“
 obecnie:
 jeszcze twardsze
 jeszcze oszczędniejsze
 jeszcze silniej perfumowane,
 a więc:
 jeszcze lepsze i korzystniejsze!
 bez podwyżki ceny!

Wypróbujcie, a przekonacie się! W każdym lepszym sklepie otrzymać można mydło tej słynnej marki.

Złoty medal na Wystawie w Katowicach 1927.
 Zastępca: I. LEWKOWICZ Częstochowa, Narutowicz 15.

ביער-ברויעריי „GAMBRINUS“
 סטראזשאו אין בערלין
 הויפט-סלאד:
שיענסטאכאו, קאשארוא 17 מער. 856
 הער „specjalne“
 מונקער „Dubeltowe“
 פערזענליכע פאר רעפערענצען „Słodowe“
ביער

פון יודישען בלעקער-צען.
 פרימאן, דעם 24. ה. און פאר-
 געקומען א קאמפאניע, העלכע און
 געווען רודע דעם יודישען בלעקער-
 צען. און דער קאמפאניע העבן ווי
 בעמערט 5 רעלעווען פארשפרייטען
 פון פילישע בלעקער-צען, ווען א
 לענגערע: דעקאראציע און געלעסען
 געשען צו רייען אויף סטאנאן דעם
 31. ה. א. טראנספארטע פערמאנענט
 פון טעלעקאמאניע יודישע און
 פילישע בלעקער-צען, סטאנאן, ווי עס
 העט געווארען הערען די לענג און
 פון און קאמפאניע צושען בערלין-
 רע סטאנאן, האט געקענט גרויסע
 שרען די בלעקער-צען.
 עס ווערט וויסער אונטערזוכט פארמאכט
 פלומעסען מיט שערליך וואסער
 די אריינע סטאנאן פאלט, ווי
 הערען ווערען נאכגעשען דעם
 סטאנאן, צושטאנד פון די האפער-
 פלומעסען און פריימע הייער, איז

שבת דעם 29 מערץ און וויסערען מען.
 הערליך קונסטווער פונעם לעבען פון געהיים-
 נישטוועסען טענש פון 18 יאהרהונדערט
HRABIA CAGLIOSTRO (Józef Balsamo)
 דראמא אין 12 אקטען לויט דער קרעזעלונג פון אל. רומאם.

מעמער „אדעאן“
 אלע 27.
 צוהאלטען פונעם 9-30 אדער.
מעמער נאוואשי
 אלע 12.
 לעצטער פונעם 9-30
Drnk B. BOCIAN I-sza alej